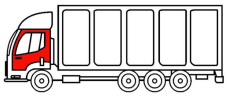
MAN TGX - TGS 06/06 ⇨

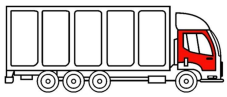
4868060SM



OEM Code:

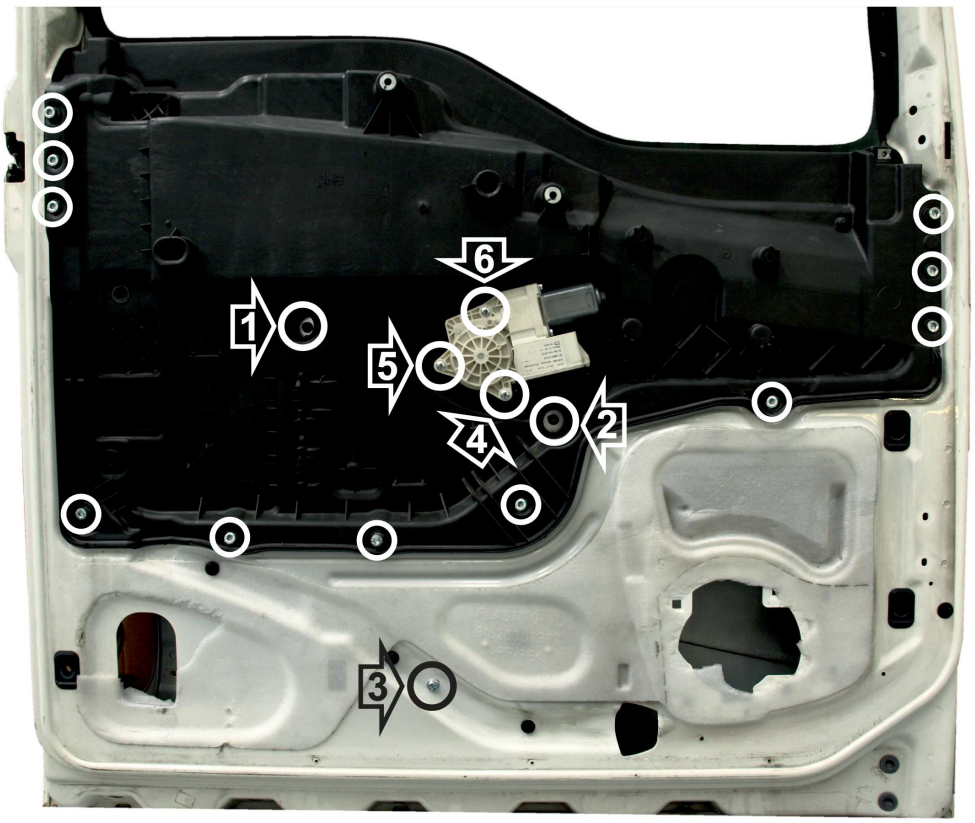
81626456039
81626456055

4968050SM



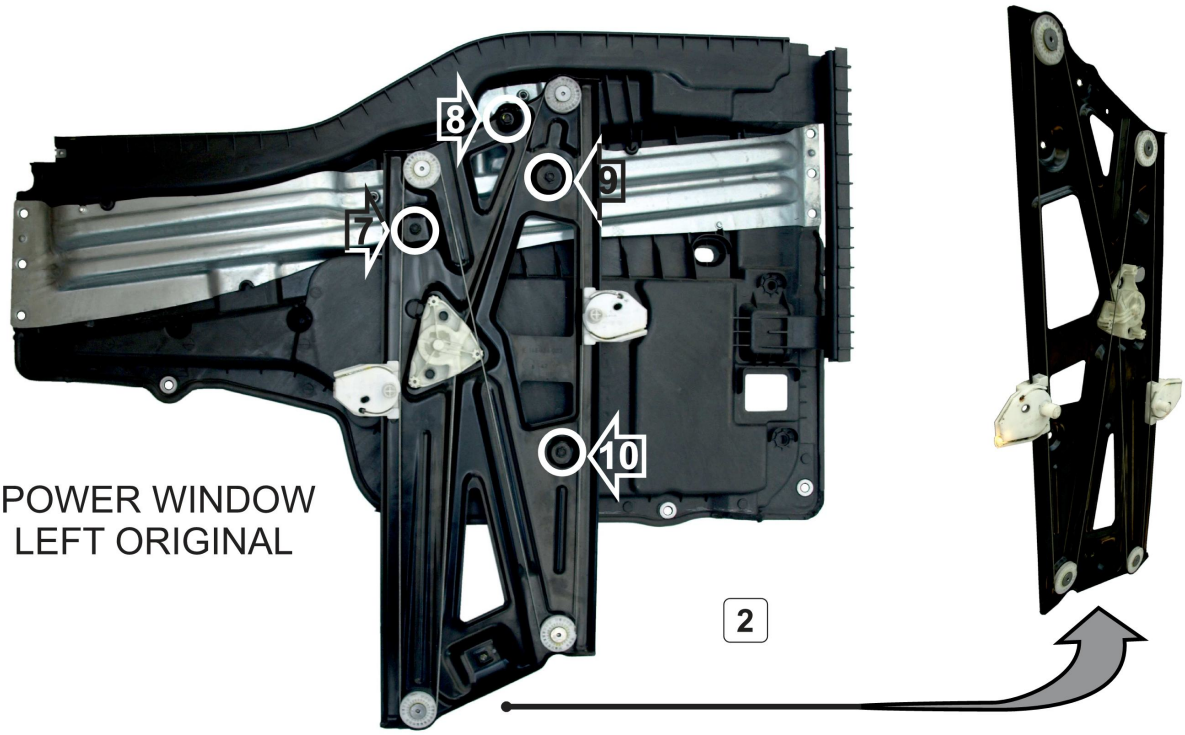
OEM Code:

81626456040
81626456054



Porta lato sinistra- Left hand side door

1



POWER WINDOW
LEFT ORIGINAL

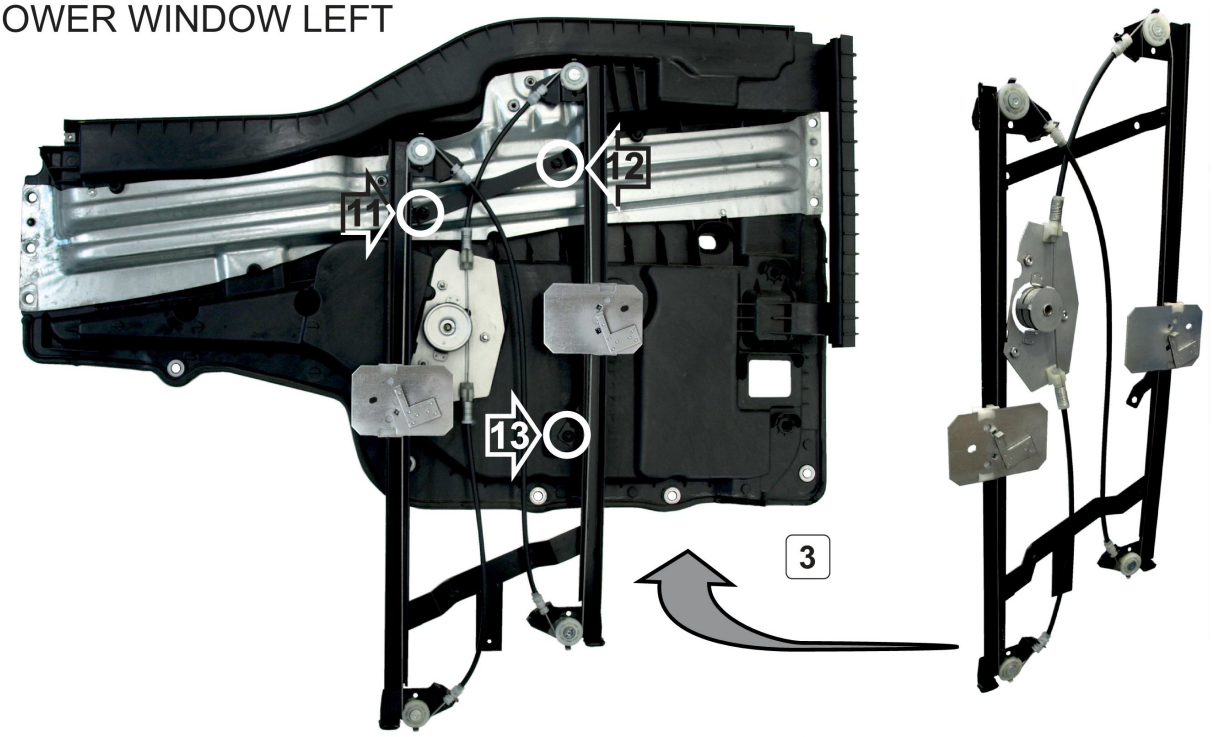
2

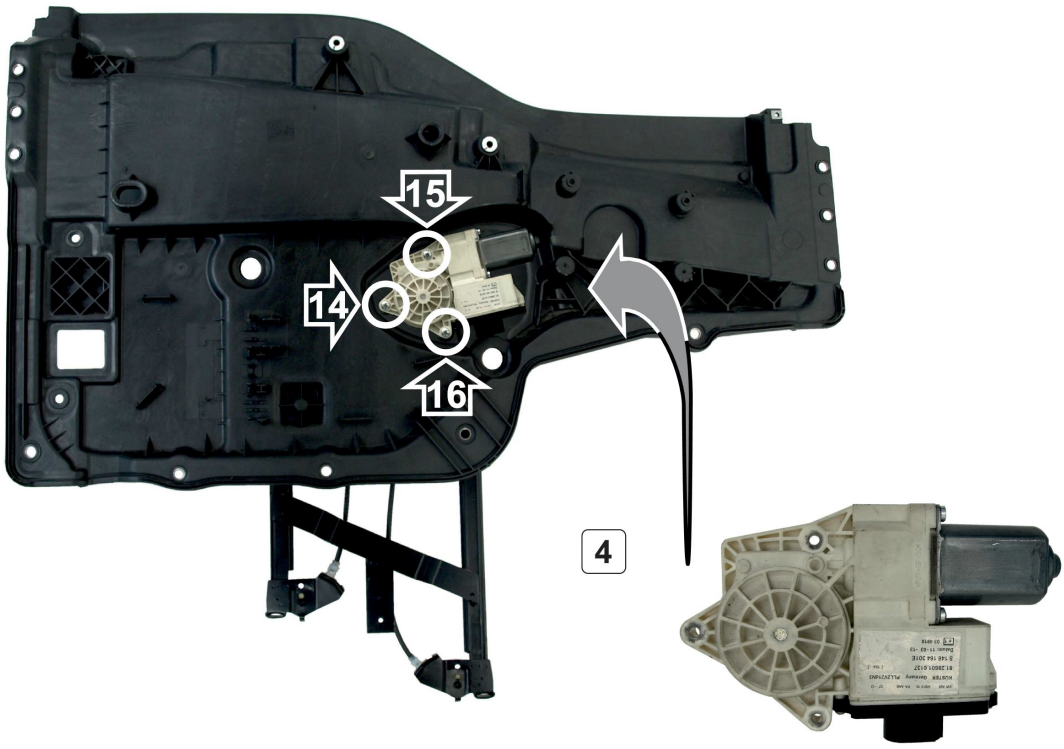
(IT) OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

1) Togliere le viti in posizione 1 e 2 e sfilare il vetro, togliere la vite 3 e le viti 4, 5 e 6 dal motore (foto 1).
2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in plastica e togliere dal pannello le 11 viti cerchiate e poi rimuoverlo dalla porta (foto 1).
3) Togliere le viti 7, 8, 9 e 10 per rimuovere il meccanismo originale dal pannello (foto 2).
4) Fissare il meccanismo del nuovo alzacristalli in posizione 11, 12 e 13 sul pannello in plastica (foto 3).
5) Inserire e fissare il motore in posizione 14, 15 e 16 usando le viti fornite (foto 4).
6) Riposizionare il pannello in plastica e fissare la vite in pos. 17 e negli 11 punti indicati con i cerchi nella foto 5, inserire il cablaggio originale.
7) Far scendere il vetro e fissarlo in posizione 18 e 19 (Foto 5).
8) Eseguire il collegamento elettrico, per ripristinare la funzione confort utilizzare le istruzioni del manuale d'uso della vettura.

MAN TGX - TGS 06/06 ⇨

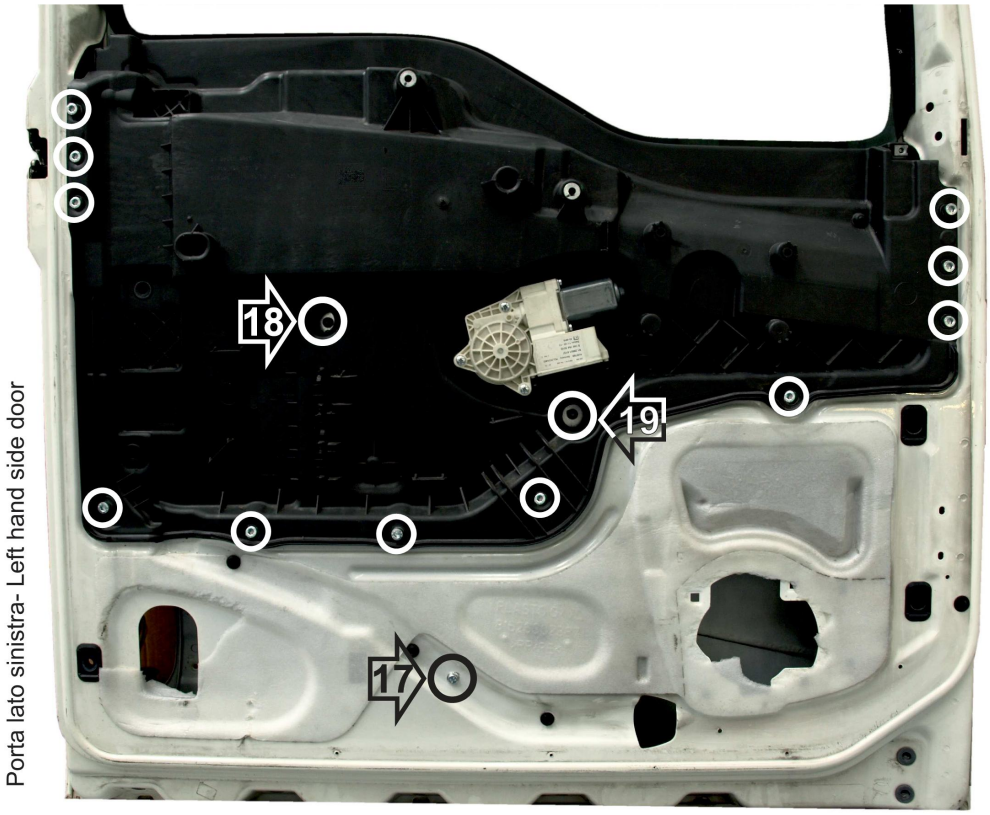
POWER WINDOW LEFT





GB **OPERATIONS TO FOLLOW:**

1) Remove the screws in position 1 e 2 and slide the glass to remove it, twist off the screw 3 and the screws 4, 5 and 6 from the motor (photo 1).
2) Remove the original cable harness from the plastic panel and take away the 11 circled screws and then remove it from the door (photo 1).
3) Remove the screws 7, 8, 9 and 10 to take off the original mechanism from the panel (photo 2).
4) Fasten the mechanism of the new window regulator in position 11, 12 and 13 on the plastic panel (photo 3).
5) Put in and fasten the motor in position 13, 14 and 15 using the screws supplied (photo 4).
6) Reposition the plastic panel and fix the screw in pos. 17 and in the 11 points indicated with the circles in photo 5, insert the original wiring.
7) Let the glass slide down and fasten it in position 18 and 19 (photo 5).
8) Carry out the electrical connections, to restore the comfort function use the instruction manual of the car.



Porta lato sinistra- Left hand side door

5

(FR) OPERATIONS A EXECUTER:

1) Enlevez les vis en position 1, 2 et retirez la vitre, enlevez la vis 3 et les vis 4, 5 et 6 du moteur (photo 1).
2) Débranchez le câblage du panneau en plastique, enlevez les 11 vis cerclées du panneau, puis retirez-le de la porte (photo 1).
3) Enlevez les vis 7, 8, 9 et 10 pour retirer le mécanisme original du panneau (photo 2).
4) Fixez le mécanisme du lève-vitre neuf en position 11, 12 et 13 sur le panneau en plastique (photo 3).
5) Insérez et fixez le moteur en pos. 14, 15 et 16 à l'aide des vis fournies (photo 4).
6) Placez le panneau en plastique et fixez la vis en position 17. Insérez le câblage original dans les 11 points indiqués par les cercles sur la photo 5.
7) Faisiez descendre la vitre et serrez-la en position 18 et 19 (photo 5).
8) Exècuter le branchement èlectrique, pour retablir le fonction confort veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

(ES) OPERACIONES A REALIZAR:

1) Quitar los tornillos en los puntos 1 y 2 y retirar el vidrio, quitar el tornillo 3 y los tornillos 4, 5 y 6 del motor (foto 1).
2) Desconectar el cableado original del panel de plástico y quitar los 11 tornillos indicados en la foto del panel y luego retirarlo de la puerta (foto 1).
3) Destornillar los tornillos 7, 8, 9 y 10 para quitar el mecanismo original del panel (foto 2).
4) Fijar el mecanismo del nuevo elevalunas en los puntos 11, 12 y 13 en el panel de plástico (foto 3).
5) Insertar y fijar el motor en los puntos 14, 15 y 16 con los tornillos suministrados (foto 4).
6) Volver a colocar el panel de plástico y fijar el tornillo en los puntos 17 y en los 11 puntos indicados en la foto 5, insertar el cableado original.
7) Bajar el vidrio y fijarlo en los puntos 18 y 19 (foto 5).
8) Realizar la conexión eléctrica, para restaurar la función de confort utilizar las instrucciones de usuario del coche.

(PT) PROCEDIMENTO A SEGUIR:

1) Remova os parafusos nas posições 1, 2 e Remova o vidro, remova o parafuso 3 e os parafusos 4, 5 e 6 do motor (foto 1).
2) Desconecte a fiação original do painel de plástico e remova os 11 parafusos circulados no painel e remova-o da porta (foto 1).
3) Remova os parafusos 7, 8, 9 e 10 para remover o mecanismo original do painel (foto 2).
4) Fixe o mecanismo do novo vidro elétrico nas posições 11, 12 e 13 no painel plástico (foto 3).
5) Insira e fixe o motor na pos. 14, 15 e 16 usando os parafusos fornecidos (foto 4).
6) Reposicione o painel plástico e fixe o parafuso na posição 17 e, nos 11 pontos indicados pelos círculos na foto 5, insira a fiação original.
7) Baixe o vidro e fixe-o com os parafusos 17 e 18 (foto 4).
8) Proceda às conexões elétricas, para restaurar a função comfort, siga o manual de instruções do veículo.

(DE) DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

1) Entfernen Sie die Schrauben in Position 1 und 2 und gleiten Sie das Glas hinunter, entfernen Sie die Schraube 3 und die Schrauben 4, 5 und 6 vom Motor (Foto 1).
2) Trennen Sie die Originalverkabelung von der Kunststoffplatte und schrauben Sie von der Platte die 11 Schrauben los, die eingekreist sind, und entfernen Sie sie dann von der Tür (Foto 1).
3) Schrauben Sie die Schrauben 7, 8, 9 und 10 ab, um den Originalmechanismus von der Verkleidung zu entfernen (Foto 2).
4) Befestigen Sie den Mechanismus des neuen Fensterhebers in Position 11, 12 und 13 auf der Kunststoffplatte (Foto 3).
5) Setzen Sie den Motor in Pos. 14, 15 und 16 mit den mitgelieferten Schrauben ein (Foto 4).
6) Positionieren Sie die Kunststoffplatte und machen Sie die Schraube in Position 17 und die 11 Schrauben, mit den Kreisen in Foto 5 dargestellt, fest; installieren Sie der ursprünglichen Kabelstrang wieder.
7) Lassen Sie den Scheibe hinunterfahren und halten Sie ihn in Position 18 und 19 fest (foto 5).
8) Die elektrische Verkabelung führen gem,das confort nicht funktionieren folgen Sie das Verwenden-Handbuch des Fahrzeugs.